

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 9: Stufen und Grenzen einer lebendigen Architektur = Les étapes et les limites d'une architecture vivante = Stages and limits of a living architecture

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

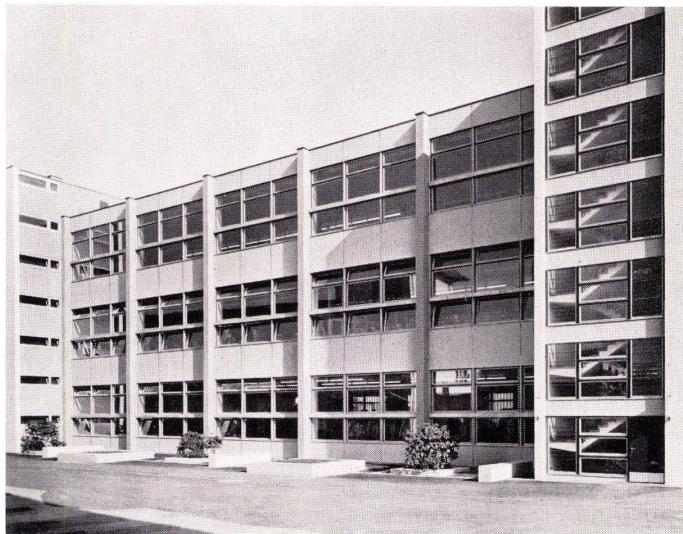
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Biesser

Fensterfabrik Luzern Maihofstraße 95 Telefon 041 / 635 35

Arbeitsprogramm:

DV-Norm- und Spezialfenster
IV-Fenster (mit Isolierverbundglas)
Hebeschiebfenster und -Türen
Holz/Metallfenster
Mobile Trennwände
Harmonika- und Falttüren.

Unverbindliche Beratung!

Neubau Albiswerk AG, Zürich

nung und die neue Stadt am Beispiel von Chandigarh.

Aldo van Eyck behandelt «Kinder und Stadt» in einer ausgezeichneten Darstellung von praktischen Lösungen, die sich aus schwierigsten Situationen ergeben haben. Auch hier gibt es Anschauungsunterricht, der für den Städtebauer in Plänen und Übersichten so lehrreich ist wie für die Personen, die sich mit dem Detail befaßt. Die Zeichnungen sind grafisch sauber. Es ist eine Freude, sie zu lesen.

Aus Holland, Dänemark, der Schweiz, Italien, Deutschland, Frankreich, England, den USA, Indien und Japan werden gute und typische Beispiele in Plänen und Fotos gezeigt. Deutlich erkennbar ist die Bemühung, vom Umfassenden – etwa von größeren Spielzentren – bis ins Detail alle wesentlichen bisher aufgetretenen Ideen vorzuführen. Wir sind sicher, daß dieses Buch auf viele Jahre das Standardwerk auf diesem immer wichtiger werdenden Teilgebiet des öffent-

lichen Lebens werden und bleiben wird.

Das Buch ist aber auch geeignet, festzuhalten, welche Summe von falschen Vorstellungen sich bei den Erwachsenen einstellen, wenn sie für das Kind tätig werden. Oft sind gerade die teuersten Lösungen am wenigsten dem Kind gemäß. Fast komisch mutet es an, daß Spielplätze von «Artisten» im Sinne von «l'art pour l'art» gestaltet werden. Diese Gestaltungen sind modisch.

Was wir in Wirklichkeit brauchen, sind einfache, für den Gebrauch gut gestaltete Geräte, die vielseitige Spielantriebe geben, und eine Streuung der verschiedensten Spielplatztypen über die Stadtteile.

Recknagel – Sprenger

Taschenbuch für Heizung Lüftung und Klimatechnik

Verlag R. Oldenbourg München,
51. Auflage 1960, 1190 Seiten,
Fr. 51.80.

Die 51. Auflage des Werkes kennzeichnet seine Bedeutung; das Taschenbuch ist jedenfalls in der deutschen Sprache das Handbuch über Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik. Wie bisher wurde auch die neue Ausgabe des Taschenbuches gründlich überarbeitet.

Besonders erwähnenswert ist, daß in dem Abschnitt «Grundlagen der Heizungs- und Lüftungstechnik» die bisher vorhandenen Tafeln und Bilder mit erläuterndem Text versehen wurden. Im Abschnitt «Heizung» sind Erweiterungen in den Kapiteln über Heißwasserheizungen, Heizkörper, Kunststoffrohre, Regelung, Strahlungsheizung und Berechnung vorgenommen worden, ebenso im Abschnitt Lüftungs- und Klimatechnik in den Kapiteln Hochdruckklimaanlagen, Lufttüren, Filter, Luftverteilung, Laborlüftung und anderem. Ein Bezugsquellenverzeichnis und ein Handelsnamenregister sind eine weitere Neuerung, die dem Benutzer zweifellos willkommen ist.

Eingegangene Bücher

J. van Ettinger

Towards a habitable world

Elsevier Publishing Company, Amsterdam, 1960, Fr. 33.20

Esther McCoy

Five California Architects

Reinhold Publishing Corp. New York 1960. Fr. 45.-

R. Blijstra

Netherlands Architecture since 1900

Verlag Uitgeverij De Bezige Bij, Amsterdam

Reyner Banham

Theory and Design in the First Machine Age

Verlag The Architectural Press London 1960. Fr. 27.-

ITA 60

Katalog der internationalen Tapetenausstellung, München

Flachdachisolierung
mit Prewanol der Aula
diverse Flachdachbeläge
und Zementüberzüge

MEYNADIER

+CIE AG

Zürich Bern Chur Lausanne Luzern

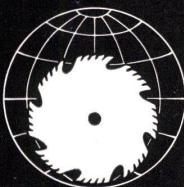
Ladenausbau
Selbstbedienungsladen
Schaufenstergestaltungen



Restaurants
Kühlmöbel
Bau- und Möbelschreinerei

JEGEN Ladenausbau, Effretikon ZH

**Ueber
150
Aussteller**



HOLZ 60



**zeigen in den Hallen der
Schweizer Mustermesse
auf 6000 m² Fläche die
neuesten in- und auslän-
dischen Maschinen, Werk-
zeuge und Bedarf Artikel
für die Holzindustrie**

**2. Internationale Fachmesse
für die Holzbearbeitung**

BASEL 1.—9. Oktober 1960

werden ausgesprochene Kerne, die sich schon durch ihre dunklere Farbe von dem sie umgebenden Splint unterscheiden. Bei andern Hölzern (zum Beispiel Fichte und Tanne) sind keine Farbunterschiede zu erkennen, doch weisen sie ebenfalls gewisse Verkernungsmerkmale auf.

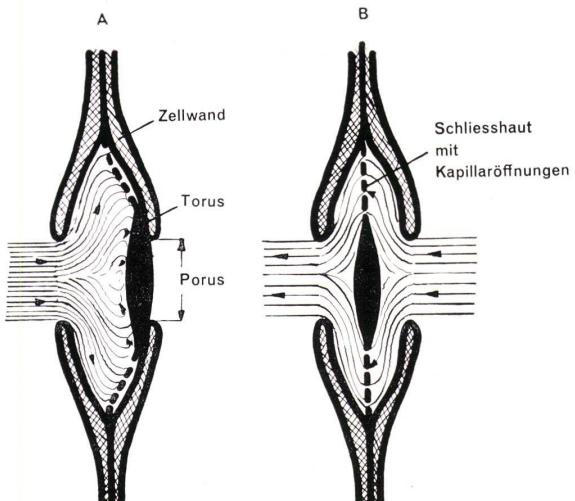
Die Verkernung geschieht durch die Ablagerung von Kernstoffen aus den Parenchymzellen der älteren Splintholzjahrringe in die Zellwände. Diese Stoffe, die sich bei Nadelhölzern vor allem aus Harz, Wachs und Fett zusammensetzen, sind nicht quellfähig und reduzieren damit das Schwindmaß des Kerns. Sie kleben ferner die Öffnung der Hoftüpfel, welche den Saftaustausch regulieren, und bringen dadurch die Zellen zum Absterben. Der saftarm gewordene «tote» Kern hat für den lebenden Baum nur noch mechanische Bedeutung. Der Splint ist der lebende Teil des alternden Baumes. Der von ihm erfaßte Stammannteil ist zwischen den verschiedenen Holzarten und selbst innerhalb der gleichen Holzart sehr unterschiedlich.

Das von der Wurzel aufgenommene Wasser und die Nährstoffe werden im Splint gespeichert und durch ihn in die jüngsten äußersten Teile des Baumes weitergeleitet. Dabei sind die in den Wänden der langgestreckten, geschlossenen Zellen angeordneten Hoftüpfel besonders wichtig.

Sie haben das Aussehen und die Funktion von Membran-Ventilen und regulieren den Saftaustausch. Durch Kapillaröffnungen in der Schließhaut tritt bei normalen Druckverhältnissen der Saft von einer Zelle in die andere. Verändert sich der Druck einseitig, zum Beispiel durch Verletzungen im Baume, dann legt sich die verdickte Schließhautmitte, der Torus, an die Durchflußöffnung, den Porus des Tüpfels, und verhindert damit einen zu großen Feuchtigkeitsverlust.

Die Bedeutung des Kernholzes liegt in seiner größeren statischen und dynamischen Festigkeit und einer natürlichen Widerstandsfähigkeit gegenüber Fäulnispilzen und Insekten.

Zahlreiche Bäume, so zum Beispiel verschiedene Kiefernarten, Lärchen und Douglasien, bilden beim Älter-



Schematische Darstellung der Funktion eines Hoftüpfels.
(Schema A zeigt auch die Lage des Torus im verkernnten Holz.)